GBR

INSTRUCTIONS FOR USE •Before fitting, ensure the child is within the correct age and weight category as recommended on the product label. • Fasten the waist belt and adjust accordingly by pulling the strap ends to tighten or by pulling the buckle end to loosen • It is important to ensure a comfortable and secure fit. • The back float should not be loose on the child's body, and should not slide upwards when the child is in the water • Place the child in the water • Hold the child carefully until they become comfortable with the balance and new experience • Do not force the learning process • Make it fun and encourage the child to take the lead • Gradually reduce support with a lighter hold • The child should naturally fall into the swimming position • Encourage them to use some kind of swimming stroke • Always remain close to the child • Once the child is swimming unaided, professional teaching is recommended to further develop swim strokes • To remove the back float unfasten the waist belt.

CARE INSTRUCTIONS • To ensure long life, rinse in cold water after use and hang to dry naturally • Do not leave exposed to direct sunlight • Store in a cool dry place • The product should not be inserted in the mouth, bitten or chewed on. Pieces of the material bitten or torn off are a choking hazard.

WARNING: Will not protect against drowning. Use only under constant supervision.

For orientation only. Rough correlation body mass age group: up to 30kg = 2-6 years.

Disposal of packaging materials: please dispose of packaging materials responsibly in a recycling bin.
Disposal of the product: when disposing of your buoyancy device please ensure to carefully cut or separate the device so others are not able to use it.

FRA

MODE D'EMPLOI • Avant d'ajuster le produit, vérifiez que l'âge et le poids de l'enfant correspondent bien aux recommandations visées sur l'étiquette du produit. • Attachez la ceinture au niveau de la taille et ajustez-la en tirant sur les sangles pour la serrer ou en tirant sur la boucle pour la desserrer • Il est important de veiller à ce que le flotteur soit confortable et soit bien ajusté. • Le flotteur ne doit pas être lâche sur le corps de l'enfant et ne doit pas non plus remonter une fois que l'enfant se trouve dans l'eau • Mettez l'enfant dans l'eau • Tenez bien l'enfant jusqu'à ce qu'il trouve son équilibre et s'habitue à ces nouvelles sensations • Ne brusquez pas le processus d'apprentissage • Faites-en un moment de plaisir et encouragez l'enfant à prendre les décisions • Réduisez progressivement votre prise sur l'enfant en le serrant moins fort • L'enfant doit normalement se mettre naturellement en position pour nager • Encouragez-le à utiliser des mouvements de natation • Restez toujours à côté de l'enfant • Une fois que l'enfant nage sans aide, il est recommandé de lui faire suivre des leçons de natation pour qu'il perfectionne ses techniques de natation • Pour enlever le flotteur, défaites la ceinture à la taille.

CONSIGNES D'ENTRETIEN • Pour veiller à la longévité du produit, rincez-le à l'eau froide après usage et suspendez-le pour qu'il sèche naturellement. • Ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil. • Rangez-le dans un endroit sec et frais • Ce produit ne doit jamais être porté à la bouche, mordu ou mâché. Les morceaux de matériau mordus ou déchirés présentent un risque d'étouffement.

ATTENTION : Ce produit n'offre pas de protection contre les risques de noyade. A utiliser exclusivement sous surveillance constante

À titre indicatif seulement. Correspondance approximative du poids par groupe d'âge : jusqu'à 30 kg = 2 à 6 ans.

Disposer des matériaux d'emballage : veuillez vous débarrasser des matériaux d'emballage de façon responsable en les recyclant.
Disposer du produit : lorsque vous jetterez votre dispositif de flottaison, veillez à bien le couper ou à séparer les éléments afin que personne ne puisse l'utiliser.

DEU

BENUTZUNGSANWEISUNGEN • Vor dem Anlegen darauf achten, dass Alter und Gewicht des Kindes den Empfehlungen auf dem Produktetikett entsprechen. • Gürtel durch Ziehen an den Enden enger stellen. Zum Lockern an der Gürtelschnalle ziehen. • Es ist wichtig, dass der Gürtel bequem und sicher sitzt. • Der Schwimmkörper sollte nicht zu lose am Rücken des Kindes anliegen, insbesondere nicht nach oben verrutschen, wenn sich das Kind im Wasser befindet. • Das Kind ins Wasser bringen. • Das Kind gut festhalten, bis es sich an das Wasser gewöhnt und sein Gleichgewicht gefunden hat. • Den Lernprozess nicht forcieren. • Das Kind soll Spaß haben, lassen Sie sich vom Kind leiten. • Das Kind allmählich weniger fest halten. • Das Kind sollte ganz natürlich in die Schwimmlage geraten. • Ermuntern Sie das Kind, Schwimmbewegungen zu machen - egal welche. • Stets in der Nähe des Kindes bleiben. • Wenn das Kind ohne Hilfe schwimmen kann, wird empfohlen, Schwimmunterricht zu nehmen, um die richtigen Schwimmbewegungen zu erlernen. • Die Schwimmhilfe wird abgenommen, indem Sie die Gürtel öffnen.

PFLEGEANLEITUNG • Die Schwimmhilfe hält am längsten, wenn sie nach der Benutzung mit kaltem Wasser abgespült und zum Trocknen aufgehängt wird. • Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. • Kühl und trocken aufbewahren • Das Produkt darf nicht in den Mund gesteckt, gebissen oder gekaut werden. Abgebissene oder abgerissene Teile des Materials stellen eine Erstickungsgefahr dar.

WARNUNG: Kein Schutz vor dem Ertrinken. Nur unter ständiger Aufsicht benutzen.

Nur zur Orientierung. Ungefähre Korrelation Körpermasse = Altersgruppe: bis 30 kg = 2-6 Jahre.

Entsorgung der Verpackung: Bitte entsorgen Sie Verpackungsmaterialien verantwortungsvoll in einem Recyclingbehälter.
Entsorgung des Produkts: Bitte sorgen Sie dafür, dass die Schwimmhilfe nicht von anderen verwendet werden kann, indem Sie sie vor der Entsorgung zerschneiden oder auseinandernehmen.

ITA

ISTRUZIONI PER L'USO • Prima di indossarlo, accertarsi che il bambino rientri nella categoria di peso ed età raccomandata nell'etichetta del prodotto. • Allacciare la cintura e regolare secondo necessità, tirando l'estremità della cinghia per stringere o in alternativa tirando l'estremità della fibbia per allentare • È importante garantire un'adattabilità confortevole e sicura. • Il galleggiante dorsale deve aderire al corpo del bambino e quando è in acqua non deve scorrere verso l'alto • Immergere il bambino in acqua • Tenere il bambino con attenzione, fintanto che non acquisti sicurezza con il bilanciamento e la nuova esperienza • Non forzare il processo di apprendimento • Lasciare che il bambino si diverta, incoraggiandolo a prendere l'iniziativa • Ridurre gradualmente il sostegno allentando la presa • Il bambino deve assumere la posizione di nuoto in modo naturale • Incoraggiarlo a compiere movimenti simili a bracciate • Restare sempre accanto al bambino • Quando il bambino è in grado di nuotare senza supporti, si raccomanda un insegnamento professionale per sviluppare ulteriormente le bracciate • Slacciare le cinture per togliere il galleggiante dorsale.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO • Per prolungare la durata del prodotto, sciacquare dopo l'uso con acqua fredda, appenderlo e lasciarlo asciugare naturalmente • Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole • Conservare in un luogo fresco e asciutto • Il prodotto non deve essere inserito in bocca, morso o masticato. I pezzi di materiale morso o strappato costituiscono un pericolo di soffocamento.

AVVERTENZA: non protegge dall'annegamento. Utilizzare unicamente sotto costante sorveglianza.

I valori sono puramente indicativi. Correlazione approssimativa tra peso e fascia di età: fino a 30 kg = 2-6 anni.

Smaltimento del materiale di imballaggio: smaltire il materiale di imballaggio in modo responsabile per consentirne il riciclaggio.
Smaltimento del prodotto: prima di smaltire un dispositivo di galleggiamento, assicurarsi di tagliarlo o separarne i componenti accuratamente in modo da renderlo inutilizzabile.

ESP

INSTRUCCIONES DE USO • Antes de ponerlo, compruebe que el niño tenga la edad y el peso correctos recomendados en la etiqueta del producto. • Ate el cinturón y ajústelo según sea necesario tirando de los extremos de la correa para apretarlo o tirando del extremo de la hebilla para aflojarlo. • Es importante asegurar un ajuste cómodo y seguro. • El flotador de la espalda no debe estar flojo sobre el cuerpo del niño, tampoco debe deslizarse hacia arriba cuando el niño está en el agua. • Introduzca al niño en el agua. • Sujete al niño con cuidado hasta que se sienta cómodo con el equilibrio y con la nueva experiencia. • No fuerce el aprendizaje. • Hágalo divertido y aliente al niño a que tome la iniciativa. • Reduzca gradualmente el apoyo sujetándolo con menos fuerza. • El niño debería adoptar naturalmente la postura de natación. • Aliéntele a que utilice algún tipo de brazada. • Permanezca siempre cerca del niño. • Una vez que el niño haya aprendido a nadar sin ayuda, recomendamos la enseñanza profesional para desarrollar un mejor estilo de natación. • Para quitar el flotador de la espalda desabroche los cinturones.

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DEL EQUIPO • Para garantizar la duración del equipo, aclárelo en agua fría después de usar y cuélguelo para que se seque de forma natural. • No lo deje expuesto a la luz solar directa. • Guárdelo en un lugar fresco y seco • El producto no se debe meter en la boca, morder ni masticar. Las piezas del material mordidas o arrancadas suponen un riesgo de asfixia.

ADVERTENCIA: No evita el peligro de ahogarse. Utilícese solamente bajo supervisión constante.

Solo a título orientativo. Correlación aproximada entre masa corporal y grupo de edad: hasta 30 kg = 2-6 años.

Desechar los materiales de embalaje: deseche los materiales de embalaje de manera responsable en un contenedor de reciclaje.
Desechar el producto: al desechar su dispositivo flotador, asegúrese de cortar con cuidado o separar el dispositivo para que otras personas no puedan utilizarlo.

NLD

GEBRUIKSINSTRUCTIES • Controleer voor het omdoen of het kind binnen de juiste leeftijds- en gewichtscategorie valt zoals aanbevolen op het productetiket. • Zorg dat de tailleriem goed vastzit en trek aan de eindjes van de riem om strakker, of bij de gesp om losser te maken. • Het is belangrijk dat u zorgt voor een comfortabele en stevige bevestiging. • Het drijfplankje op de rug mag niet los tegen het kinderlichaam aanliggen en mag evenmin naar boven glijden als het kind in het water ligt • Zet het kind in het water • Houd het kind voorzichtig vast totdat het vertrouwd is met het evenwicht en het nieuwe gevoel • Forceer het leerproces niet • Maak het leuk en moedig het kind aan om leiding te nemen • Verminder de ondersteuning geleidelijk en houd minder stevig vast • Het kind moet de zwemhouding natuurlijk aannemen • Stimuleer het gebruik van een soort zwemslag • Altijd dicht bij het kind blijven • Als het kind eenmaal zonder hulp zwemt, is officiële zwemles raadzaam om de zwemslagen verder te ontwikkelen • Het drijfplankje op de rug maakt men met de tailleriemen los.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES • De levensduur verlengt men door na gebruik in koud water af te spoelen en vanzelf te laten drogen • Niet in direct zonlicht laten liggen • Droog en koel bewaren • Dit product niet in de mond aanbrengen en niet op bijten of kauwen. Stukken afgebeten of afgescheurd materiaal vormen een verstikkingsgevaar.

WAARSCHUWING: Neemt verdrinkingsgevaar niet weg. Alleen gebruiken onder voortdurend toezicht.

Alleen ter oriëntatie. Ruwe correlatie lichaamsmassa leeftijdsgroep: tot 30 kg = 2-6 jaar.

Verwijdering van verpakkingsmaterialen: gooi verpakkingsmaterialen op een verantwoorde manier in een afvalbak.
Verwijdering van het product: bij het weggooien van uw drijfhulpmiddel dient u het zorgvuldig door te knippen of uit elkaar te halen, zodat anderen het niet kunnen gebruiken.

SWE

ANVÄNDARINSTRUKTIONER • Se till att barnet är i de ålders- och viktintervall såsom rekommenderats på produktetiketten innan ni fäster det. • Spänn fast midjebältet och justera genom att dra i banden för att spänna eller dra i änden av spännet för att lösgöra • Det är viktigt att se till att det sitter säkert och känns komfortabelt. • Flytbältet skall inte sitta löst på barnets kropp, och skall inte glida uppåt när barnet är i vattnet • Placera barnet i vattnet • Håll barnet försiktigt tills det har vant sig vid den nya upplevelsen och kan hålla balansen • Forcera inte inlärningsprocessen • Gör det roligt och uppmuntra barnet att ta initiativ • Reducera gradvis hjälpen till att hålla lösare • Barnet bör naturligt hamna i en simställning • Uppmuntra dem att använda någon slags simtag • Var alltid nära barnet • När väl barnet simmar utan hjälpmedel rekommenderas professionell simträning för att utveckla simtagen ytterligare • Ta av flytbältet genom att lösgöra midjebältena.

SKÖTSELINSTRUKTIONER • Efter användning, skölj i kallt vatten och häng på tork för att garantera lång livslängd • Lämna det inte utsatt för direkt solsken • Förvara på ett svalt och torrt ställe • Produkten ska inte stoppas i munnen, bitas eller tuggas på. Delar av materialet som bits eller rivs av kan riskera kvävning.

VARNING: Skyddar inte mot drunkning. Använd endast under konstant överinseende.

Endast för orientering. Grov överensstämmelse mellan kroppsvikt och åldersgrupp: upp till 30 kg = 2-6 år.

Återvinning av förpackningsmaterial: kasta förpackningsmaterial på ett ansvarsfullt sätt i en återvinningscontainer.
Återvinning av produkten: när du återvinner din flytprodukt ska du noga skära sönder eller ta isär produkten så att inga andra kan använda den.

FIN

KÄYTTÖOHJEET • Varmista ennen päälle pukemista, että lapsen ikä ja paino vastaavat tuotemerkinnässä suositeltuja kategorioita. • Kiinnitä vyö ja säädä sitä vetämällä hihnojen päistä, jos haluat kiristää tai vetämällä soljesta, jos haluat löysätä • On tärkeää varmistaa mukava ja turvallinen istuvuus. • Selkäkellukkeen ei tulisi olla löyhästi lapsen kehon ympärillä ja sen ei pitäisi liukua ylöspäin lapsen ollessa vedessä • Aseta lapsi veteen • Pidä lapsesta varovaisesti kiinni kunnes hän luottaa tasapainoonsa ja uuteen kokemukseensa • Älä pakota oppimisprosessia • Tee siitä hauskaa ja rohkaise lasta ottamaan ohjat omiin käsiinsä • Vähennä tukea asteittain pitäen lapsesta kiinni kevyemmällä otteella • Lapsen tulisi luonnostaan liukua uintiasentoon • Rohkaise häntä tekemään jonkinlaista uintiliikettä • Pysy aina lapsen lähellä • Kun lapsi pystyy uimaan ilman apua, ammattimaisen opettajan apua suositellaan uintiliikkeiden parantamiseksi • Avaa vyöt selkäkellukkeiden poistamiseksi

HOITO-OHJEET • Pitkän käyttöiän varmistamiseksi huuhtele kylmässä vedessä ja kuivata ripustamalla • Älä jätä suoraan auringonvaloon • Säilytä kuivassa ja viileässä paikassa • Tuotetta ei saa laittaa suuhun, purra tai pureskella. Irti purrut tai revityt materiaalin osat aiheuttavat tukehtumisvaaran.

VAROITUS: Ei suojaa hukkumiselta. Käytä ainoastaan jatkuvan valvonnan alaisena.

Ainoastaan viitteeksi. Kehonpainon ja ikäryhmän summittainen vastaavuussuhde: alle 30 kg = 2–6-vuotiaat.

Pakkausmateriaalien hävittäminen: kierrätä pakkausmateriaalit vastuullisesti paikallisten säädösten mukaan.
Tuotteen hävittäminen: kun hävität kelluntatuotetta, leikkaathan tai purathan tuotteen huolella, jotta muut eivät pysty käyttämään sitä.

POL

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA • Przed założeniem upewnij się, że dziecko znajduje się w odpowiednim przedziale wiekowym oraz kategorii wagowej, według zaleceń na etykiecie produktu. • Zapnij pas w talii i odpowiednio go dopasuj poprzez pociągnięcie końcówek paska w celu jego zaciśnięcia lub pociągnięcie końcówki sprzączki, aby go poluzować. • Ważne jest, aby zapewnić wygodę i bezpieczne dopasowanie. • Pływak nie powinien być luźny i nie powinien unosić się ku górze, gdy dziecko znajduje się w wodzie. • Umieść dziecko w wodzie. • Mocno trzymaj dziecko, do czasu, gdy będzie ono potrafiło utrzymać równowagę i oswoi się z nowym doświadczeniem. • Nie należy zmuszać dziecka do nauki. • Połącz naukę z zabawą i zachęć dziecko, aby przejęło inicjatywę. • Stopniowo zmniejszaj wsparcie, poprzez lżejsze podtrzymywanie dziecka. • Dziecko powinno w naturalny sposób przyjąć pozycję pływacką. • Zachęć dziecko do stosowania pewnego rodzaju stylu pływania. • Zawsze przebywaj w pobliżu dziecka. • Gdy dziecko zacznie samodzielnie pływać, zaleca się profesjonalne szkolenie w celu dalszej nauki pływania. • Aby zdjąć pływak należy odpiąć paski w talii.

SPOSÓB PIELĘGNACJI • Aby zapewnić długotrwałe użytkowanie produktu, należy go przepłukiwać pod zimną wodą i powieszać do naturalnego wyschnięcia. • Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. • Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. • Ostrożnie włóż dziecko w kombinezon wypornościowy, przekładając jego ręce i nogi przez odpowiednie otwory oraz zakładając kombinezon na jego ramiona. • Produktu nie należy wkładać do ust, gryźć ani żuć. Odgryzione lub oderwane kawałki materiału stanowią ryzyko zadławienia.

UWAGA: Produkt nie chroni przed utonięciem. Używać tylko pod stałym nadzorem osoby dorosłej

Wyłącznie do celów informacyjnych. Orientacyjny współczynnik wagi do wieku: do 30 kg = 2-6 lat.

Utylizacja opakowań: opakowania należy utylizować w odpowiedni sposób, segregując je do prawidłowych pojemników na surowce wtórne.
Utylizacja produktów: wyrzucając akcesoria do pływania, należy je pociąć lub rozłożyć na części, aby inne osoby nie mogły ich użyć.

PRT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • Antes de utilizar, certifique-se de que a criança pertence à categoria de peso e idade correcta, conforme recomendado na etiqueta do produto. • Aperte o cinto e ajuste-o adequadamente, puxando as extremidades da alça para apertar ou puxando a extremidade da fivela para desapertar • É importante assegurar um ajuste seguro e confortável. • A bóia traseira não deverá estar desapertada no corpo da criança nem deverá deslizar-se para cima quando a criança se encontra na água. • Coloque a criança na água • Segure cuidadosamente na criança até que esta se equilibre e se sinta confortável com a nova experiência • Não force o processo de aprendizagem • Torne-o divertido e encoraja a criança a assumir a liderança • Reduza gradualmente o apoio, segurando na criança com menos força • A criança deverá adoptar naturalmente a posição de natação • Encoraja a criança a utilizar uma braçada • Permaneça sempre junto da criança • Assim que a criança se encontrar a nadar sem ajuda, recomenda-se que seja ensinada por um profissional para desenvolver ainda mais as braçadas • Para remover a bóia traseira, desaperte os cintos de segurança.

INSTRUÇÕES DE CUIDADO • Para garantir uma longa duração, enxague em água fria e pendure para secar naturalmente • Não exponha a luz solar directa • Guarde num local fresco e seco • O produto não deve ser colocado na boca, mordido ou mastigado. As partes mastigadas ou rasgadas do material podem causar asfixia.

AVISO: Não oferece protecção contra afogamentos. Utilizar apenas sob vigilância constante.

Apenas para orientação. Correlação aproximada entre faixa etária e massa corporal: até 30 kg = 2 a 6 anos.

Eliminação dos materiais da embalagem: elimine os materiais da embalagem de forma responsável num contentor de reciclagem.
Eliminação do produto: quando eliminar o dispositivo de flutuação, assegure-se de que corta ou separa com cuidado o dispositivo para que terceiros não possam utilizá-lo.

RUS

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ • Перед надеванием на ребенка проверьте, чтобы его возраст и весовая категория соответствовали рекомендациям на этикетке. • Застегните поясной ремень и отрегулируйте его: если требуется плотнее - подтяните концы ремня, если свободнее - расслабьте пряжку • Важно обеспечить удобное и надежное прилегание. • Задний поплавок должен плотно прилегать к телу ребенка и не должен соскальзывать вверх, когда ребенок находится в воде • Положите ребенка на воду • Осторожно поддерживайте ребенка, пока он не начнет балансировать на воде и хорошо не освоится с новыми навыками • Не принуждайте ребенка в процессе обучения • Сделайте процесс обучения увлекательным и поощряйте ребенка, чтобы он сам проявлял инициативу • Постепенно ослабляйте поддержку • Тело ребенка должно естественным образом принять плавательную позу • Поощряйте ребенка плыть каким-нибудь стилем • Следует постоянно находиться возле ребенка • Когда ребенок научится плавать самостоятельно, рекомендуется продолжить его обучение под руководством профессионального тренера для усовершенствования техники плавания и обучения различным стилям • Чтобы снять задний поплавок, расстегните поясные ремни.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ • Чтобы обеспечить долгий срок службы, после пользования необходимо промыть холодной водой и повесить просохнуть естественным образом • Не оставляйте в местах попадания прямых солнечных лучей • Хранить в сухом прохладном месте • Данное изделие не следует брать в рот, кусать или жевать. Оторванные куски материала представляют опасность удушения.

ВНИМАНИЕ: Не является средством для спасения утопающих. Использовать только в присутствии компетентного лица.

Информация носит исключительно ориентировочный характер. Приблизительная корреляция возраста и веса: до 30 кг = 2–6 лет.

Утилизация упаковочных материалов: просьба выбрасывать упаковочные материалы в мусорный контейнер.
Утилизация изделия: прежде чем выбросить плавучее средство, аккуратно разрежьте его или разделите на части и выбросьте их в разные места, чтобы изделием не смогли воспользоваться другие.

HUN

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • A beigazítás előtt ellenőrizze, hogy a gyermek életkor és testsúly kategóriája megfelel a termék címkéjén ajánlottnak. • Kapcsolja be a derékövet és állítsa be megfelelően, a megszorításhoz húzza meg a szíj végeit, a meglazításhoz húzza meg a csat végét. • Fontos gondoskodni a kényelmes és biztonságos beállításról. • A hátúszó nem helyezkedhet el lazán a gyermek testén és nem csúszhat fel, ha a gyermek a vízben van. • Helyezze a gyermeket a vízbe • Óvatosan tartsa gyermeket, amíg meg nem ismerkedik az egyensúllyal és az új élménnyel • Ne erőltesse a tanulási folyamatot • Tegye szórakoztatóvá és bátorítsa a gyereket a kezdeményezésre • Fokozatosan csökkentse az alátámasztást, olyan módon, hogy lazábban tartja a gyermeket • A gyermeknek természetes módon úszóhelyzetbe kell kerülnie. • Bátorítsa a gyermeket valamilyen úszótempó elvégzésére • Mindig maradjon a gyermek közelében • Ha a gyermek segítség nélkül képes úszni, akkor az úszástechnika továbbfejlesztéséhez a szakoktató általi oktatás javasolt • A hátúszó eltávolításához kapcsolja ki a derékövet.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ • A hosszú élettartam érdekében öblítse ki hideg vízben a használatot követően és teregesse ki, hogy természetesen száradjon meg. • Ne tegye ki a közvetlen napfény hatásának. • Száraz, hűvös helyen tárolja • A terméket nem szabad a szájba venni, ráharapni vagy rágni. A leharapott vagy letört anyagdarabok fulladásveszélyt jelentenek.

FIGYELEM : A vízbe fulladástól nem véd meg. Kizárólag állandó felügyelet mellett használja.

Csak tájékoztatásul. Testtömeg és korcsoport hozzávetőleges viszonya: 30 kg-ig = 2–6 év.

A csomagolóanyagok hulladékba helyezése: kérjük, hogy a csomagolóanyagokat felelősségteljesen helyezze a hulladéktárolóba.
A termék hulladékba helyezése: az úszóeszközt hulladékba helyezéskor minden esetben szét kell vágni, illetve szét kell szedni, nehogy mások használhassák.

HRV

UPUTE ZA UPOTREBU • Prije namještanja provjerite je li dijete odgovarajuće dobi i kategorije težine prema preporuci na etiketi proizvoda. • Pričvrstite pojas oko struka i prilagodite ga povlačenjem krajeva traka da biste ga zategnuli ili povlačenjem kraja kopče da biste ga otpustili • Važno je osigurati da pojas udobno i sigurno prianja. • Leđno pomagalo ne smije biti labavo na djetetovom tijelu i ne smije se klizati prema gore dok je dijete u vodi • Stavite dijete u vodu • Pažljivo držite dijete dok se ne osjetim sigurnim s ravnotežom i novim iskustvom • Ne ubrzavajte proces učenja • Učinite ga zabavnim i potičite dijete da samo vodi • Postupno smanjujte potporu laganijim držanjem • Dijete bi trebalo prirodno zauzeti položaj za plivanje • Potičite dijete da koristi neku vrstu plivačkog zaveslaja • Uvijek ostanite blizu djetetu • Kad dijete pliva bez pomoći, preporučuje se profesionalno podučavanje da bi se dalje razvijalo plivačke zaveslaje • Da biste uklonili leđno pomagalo, otkopčajte pojaseve u struku.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE • Da bi proizvod dugo trajao, nakon upotrebe isperite ga hladnom vodom i ostavite da se osuši na zraku • Ne ostavljajte ga izloženog izravnom sunčevom svjetlu • Čuvajte ga na hladnom i suhom mjestu • Proizvod se ne smije umetati u usta, gristi ili žvakati. Dijelovi odgrizenog ili otrgnutog materijala predstavljaju opasnost od gušenja.

UPOZORENJE: Pomagalo ne štiti od utapanja. Koristiti isključivo uz stalan nadzor.

Samo za orijentaciju. Približna korelacija za masu tijela za dobnu skupinu: do 30 kg = 2-6 godina.

Odlaganje ambalažnih materijala: zbrinite ambalažne materijale odgovorno u kantu za recikliranje.
Odlaganje proizvoda: prilikom odlaganja uređaja za plutanje pažljivo odrežite ili odvojite uređaj kako ga drugi ne bi mogli koristiti.

SVN

NAVODILA ZA UPORABO • Pred nameščanjem preverite ali kategorija starosti in teže otroka ustreza priporočilom na nalepki izdelka. • Pripnite jermen okoli pasu in ga prilagodite, tako da za zatezanje povlečete konca jermena, za sprostitev pa konec zaponke • Pomembno je zagotoviti udobno in varno prileganje. • Nahrbtni plovec ne sme opletati okrog otroškega telesa in ne sme zdrsniti navzgor, ko je otrok v vodi • Otroka postavite v vodo • Dobro držite otroka, dokler ne vzpostavi ravnotežja in se navadi na novost • Ne prehitevajte postopka učenja • Za otroka naj bo to zabaven dogodek, v katerem igra glavno vlogo • Postopno zmanjšajte podporo z rahlejšim držanjem • Otrok bi moral naravno pasti v plavajoč položaj • Prigovarjajte mu, naj izvaja določene plavalne gibe • Vedno ostanite v bližini otroka • Ko otrok začne plavati brez pomoči, je priporočljivo, da ga strokovni učitelj nauči pravilnih plavalnih zamahov • Za odstranitev nahrbtnega plovca odpnite jermene okoli pasu.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE • Da zagotovite dolgotrajnost pripomočka, ga po uporabi izplaknite v hladni vodi in obesite, da se posuši na zraku • Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi • Shranite ga v hladnem suhem prostoru • Izdelek se ne sme vstavljati v usta, gristi ali žvečiti. Odgriznjeni ali odtrgani koščki materiala predstavljajo nevarnost zadušitve.

OPOZORILO: Ne varuje pred utopitvijo. Uporaba samo pod stalnim nadzorom.

Samo za orientacijo. Približna vzajemnost med telesno težo in starostno skupino: do 30 kg = 2–6 let.

Odstranjevanje embalažnih materialov: embalažo je treba odgovorno zavreči v koš za recikliranje odpadkov.
Odstranjevanje izdelka med odpadke: pri odlaganju priprave za plavanje poskrbite, da bo priprava previdno razrezana ali razstavljena, da je drugi ne bodo mogli uporabljati.

TUR

KULLANIM TALİMATLARI • Takmadan önce çocuğun ürün etiketinde tavsiye edilen doğru yaşta ve ağırlık kategorisinde olduğundan emin olun. • Bel kemerini bağlayın ve sıkmak için kayış uçlarını veya gevşetmek için kemer tokası ucunu çekerek uygun ayarı yapın • Rahat ve sağlam bir şekilde oturması önemlidir. • Sırt şamandırası çocuğun vücudunda gevşek bir şekilde durmamalı ve çocuk sudayken yukarıya kaymamalıdır • Çocuğu suya koyun • Dengeye ve bu yeni deneyime alışana kadar çocuğu dikkatli bir şekilde tutun • Öğrenme aşamasında onu zorlamayın • Eğlenceli bir hale getirin ve hareketleri çocuğun yönlendirmesini sağlayın • Tutuş gücünüzü hafifleterek yavaşça desteği azaltın • Çocuk doğal bir şekilde yüzme pozisyonunda kalmalıdır • Kulaç atma şeklinde hareketler yapması için onu cesaretlendirin • Sürekli çocuğun yakınında kalın • Çocuk yardımsız yüzmeye başladığında, kulaç atmayı geliştirmesi için profesyonel eğitim tavsiye edilir • Sırt şamandırasını çıkarmak için bel kemerini çözün.

BAKIM TALİMATLARI • Ürünün uzun ömürlü olması için kullanımdan sonra soğuk suda durulayın ve doğal yolla kuruması için asın • Doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın • Serin ve kuru bir yerde saklayın • Bu ürün ağza sokulmamalı, ısırılmamalı veya çiğnenmemelidir. Isırılan ya da kopartılan malzeme parçaları boğulma tehlikesine neden olur.

UYARI: Boğulmaya karşı korumaz. Yalnızca sürekli yetişkin gözetiminde kullanın.

Yalnızca yüzmeye alıştırmak içindir. Vücut ağırlığı-yaş grubu arasındaki yaklaşık korelasyon: 30 kilograma kadar = 2-6 yaş.

Ambalaj malzemelerinin bertarafı: Lütfen ambalaj malzemelerini geri dönüşüm kutusuna atmak suretiyle bilinçli bir şekilde bertaraf edin.
Ürünün bertarafı: Yüzme yardımcısı aksesuarınızı bertaraf ederken başkalarının kullanamaması için lütfen aksesuarı dikkatlice kestiğinizden ya da parçaladığınızdan emin olun.

KOR

사용 안내
착용 전에 어린이가 제품 라벨에 표시된 사용 연령과 체중 범위 내에 있는지 확인하십시오. • 허리 벨트를 맨 뒤 스트랩 끝을 당겨 조이거나 버클 끝을 당겨 느슨하게 조절하십시오 • 편안하고 단단히 착용되었는지 확인하십시오. • 백 플로트가 어린이 몸에 느슨하게 착용되어서는 안 되며, 물 속에서 위쪽으로 빠지면 안 됩니다 • 어린이를 물에 놓으십시오 • 어린이가 균형과 새로운 경험에 익숙해질 때까지 조심스럽게 잡아 주십시오 • 강제로 가르치지 마십시오 • 재미 있게 가르치고, 어린이가 스스로 하도록 격려하십시오 • 가볍게 잡아 주면서 도움을 점점 줄입니다 • 어린이가 자연스럽게 수영 자세를 잡아야 합니다 • 어린이가 수영 스트로크를 하게 하십시오 • 항상 어린이 곁에 있으십시오 • 어린이가 도움 없이 수영하면 수영 스트로크를 향상할 수 있도록 전문 지도를 권장합니다 • 백 플로트를 제거하려면 허리 벨트를 푸십시오.

주의 사항
제품 수명 연장을 위해 사용 후에는 찬 물에 헹궈 널어서 자연스럽게 말리십시오 • 직사 일광에 노출된 채로 두지 마십시오 • 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오 • 이 제품은 입에 넣거나 깨물거나 씹어서는 안 됩니다. 깨물거나 그 밖의 이유로 소재가 조각나는 경우 질식 위험이 있습니다.

경고: 익사 사고를 방지하지 않습니다. 항상 감독하에 사용하십시오.

방향 교정 전용. 대략적 연령별 체질량 상관관계: 30kg까지 = 2-6세.

포장재 폐기: 포장재는 재활용품 폐기통에 책임감 있게 폐기하십시오.
제품 폐기: 부력 장치를 폐기할 때는 다른 사람이 사용하지 못하도록, 폐기하는 장치를 조심스럽게 절단하거나 분리하여 폐기하십시오.

TWN

使用說明
佩戴前確保孩子的年齡和體重達到產品標籤上推薦的範圍。 • 系緊腰帶，調整鬆緊度，拉腰帶尾部收緊，拉帶扣放鬆 • 佩戴後一定要檢查是否舒適、牢固。 • 背浮板掛在孩子身上不能太鬆，孩子下水後背浮板不能向上滑動 • 將孩子放入水中 • 在孩子適應平衡和這種新的體驗之前將之抱好 • 不要催促孩子學習的速度 • 讓整個過程變得有趣，鼓勵孩子採取主動 • 逐漸鬆開孩子，慢慢放開 • 孩子應該會自然地進入游泳姿勢 • 鼓勵孩子採取某種劃水動作 • 一直留在孩子身邊 • 孩子學會自己游泳後，建議給他找一位專業教練，進一步培養游泳姿勢 • 要取下背浮板時，鬆開腰帶。

保養說明
為了延長使用壽命，使用後用冷水沖洗，掛起來自然風乾 • 防止陽光直接照射 • 存放在乾燥涼爽的地方 • 不可將產品放入口中、啃咬或咀嚼咬掉或撕扯下來的產品碎片可能造成窒息危險。

警告：不能防止溺水。必須在大人的監督下使用。

僅供參考。體重年齡組約略對照表：上限 30 公斤 = 2-6 歲。

處置包裝材料：請負責地將包裝材料投入回收垃圾桶中。
產品處置：處理浮力裝置時，請務必仔細切割或拆解裝置，以免其他人撿拾使用。

JPN

使用説明
着用する前に、子供が製品ラベルで推奨されている年齢と体重の分類に適合していることを確認してください。 • ストラップの端を引っ張りウエスト・ ベルトを締め、適切に調整してしっかり締め付けるか、バックルの端を引っ張って緩めてください。 • 快適な状態で、しっかりフィットしていること確認することが重要です。 • 背中着用フロートは子供の体で緩んだ状態になっていてはいけません。また、子供が水の中にいるときに上方にずれるようでもいけません。 • 子供を水の中に入れます。 • 子供がバランスの状態と新しい体験に慣れて不安がなくなるまでつかまえていてください。 • 無理に、学ばせるようにはしないでください • 楽しんで、子供が自分から進んでするように声をかけてやってください • 徐々に、つかまらせている状態を少なくして、サポートを減らします。 • 子供は自然に泳ぎの姿勢を取るようになるはずです。 • 泳法のいずれかの真似ができるように元気付けてやってください。 • 常に子供のそばに付き添っていてください。 • 子供が助けなしで泳げるようになったら、泳法がさらに上達するように、専門コーチによる練習を推奨します。 背中用フロートを取り外すには、ウエスト・ ベルトを緩めてください。

取り扱い表示
長くご使用いただくため、使用後は冷水ですすぎ洗いをしたあと、つるして自然乾燥してください。 • 直射日光にさらしたままの状態にしないでください。 • 乾燥した、涼しい場所に保管してください。• 本製品を口に入れたり、噛んだりしないでください。噛んだことによって切れたり、破れると誤飲・ 窒息の危険があります。

警告おぼれ防止用ではありません。常時監視下でのみ使用してください。

あくまでも参考程度に留めてください。体重を基にした対象年齢層の目安：30kg未満 = 2～6歳

梱包材の廃棄について：梱包材はお住まいの地域のリサイクル方法に従って廃棄してください。
製品の廃棄について：浮揚性のある製品は、他の人が使用できないように、切断または分離してから廃棄してください。

CHN

使用说明
佩戴前确保孩子的年龄和体重达到产品标签上推荐的范围。 • 系紧腰带，调整松紧度，拉腰带收紧，拉带扣放松 • 佩戴后一定要检查是否舒适、牢固。 • 背浮板不能松松垮垮地挂在孩子身上，孩子下水后背浮板不能向上滑动 • 将孩子放入水中 • 在孩子适应平衡和这种新的体验之前将之抱好 • 不要催促孩子学习的速度 • 让整个过程变得好玩，鼓励孩子采取主动 • 逐渐松开孩子，慢慢脱手 • 孩子会自然地进入游泳姿势 • 鼓励孩子采取某种划水动作 • 一直留在孩子身边 • 孩子学会自己游泳后，建议给他找一位专业教练，进一步培养游泳姿势 • 要取下背浮板时，松开腰带。

保养说明
为了延长使用寿命，使用后用冷水冲洗，挂起来自然风干 • 防止阳光直接照射 • 存放在干燥凉爽的地方 • 此产品不可放入口中啃咬或咀嚼。咬碎或撕破后的材料碎片可能造成窒息危险。

警告：不能防止溺水。必须在大人的监督下使用。

仅供参考。体重与年龄的大致关系：30 公斤以下 = 2-6 岁。

包装材料的处置：请爱护环境，将包装材料丢进回收箱。
产品的处置：在处置浮力设备时，请确保仔细切割或拆分设备，以防设备为他人所用。

ARA

تعليمات الاستعمال قبل التجهيز تأكد أن الطفل يقع ضمن فئة العمر والوزن وفقاً لتوصية ملصق المنتج. ثبت حزام الخصر واضبطه وفقاً لذلك بواسطة سحب أطراف الحزام للشد أو عن طريق سحب طرف الإبزيم للتخفيف. من المهم ضمان التثبيت المريح والآمن. ينبغي أن لا تكون سترة العوم على الظهر رخوةً على جسم الطفل، ولا ينبغي أن تنزلق للأعلى أثناء وجود الطفل في الماء. ضع الطفل في الماء امسك الطفل بعناية حتى يتوازن بشكل مريح ويعتاد على التجربة الجديدة لا تجعل عملية التعلم قسريةً اجعل العملية مرحةً وشجع الطفل على المبادرة بالتدريج خفف الدعم بالإمساك الخفيف للطفل من الطبيعي للطفل أن يقع في وضع السباحة شجع الطفل على استعمال بعض انواع الحركات اليدوية في السباحة ابق قريبا باستمرار من الطفل حالما يبدأ الطفل بالسباحة دون مساعدة، يوصى بالتعليم المهني لتطوير حركات السباحة لنزع سترة العوم الخلفية، فك أحزمة الخصر.

تعليمات الرعاية والعناية لضمان حياة أطول، اغسل السترة في ماء بارد بعد الاستعمال وعلقها لتجف بصورة طبيعية لا تترك السترة معرضةً لأشعة الشمس المباشرة تحفظ في مكان بارد وجاف
لا يجب إدخال المنتج في الفم أو قضمه بالأسنان أو مضغه. قد يتسبب قضم أجزاء هذه المادة أو تقطعيها في حدوث مخاطر اختناق.

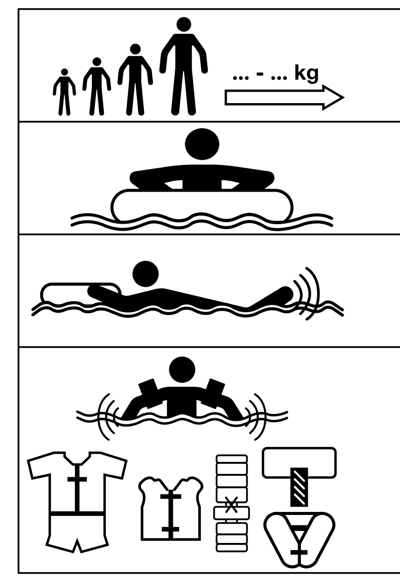
تحذيرات لا يحمي ولا يقي من الغرق استعمل فقط تحت الإشراف المستمر

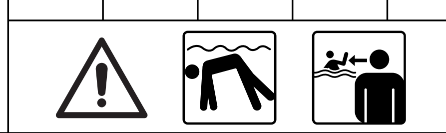
للتوجيه فقط. التقدير التقريبي للفئة العمرية حسب كتلة الجسم: ما يصل إلى 30 كجم = 2–6 أعوام.

التخلص من مواد التعبئة والتغليف: يرجى التحلي بالمسؤولية عند التخلص من مواد التعبئة والتغليف بإلقائها بأحد صناديق إعادة التدوير
التخلص من المنتج: عند التخلص من وسيلة الطفو الخاصة بك يرجى منكم التأكد من تمزيقها بحرص أو فصل أجزائها كيلا يستعملها الآخرون

BACK FLOAT

	According to standard: EN 13138-1:2014					
... - ... kg	≤ 11	11-15	15-18	18-30	30-60	≥ 60
			✓	✓		





WARNING

BS EN ISO 25649-2:2017

Speedo International, NG2 Business Park, Enterprise Way, Nottingham, NG2 1EN

Miller Graphics UK
Carnaby Industrial Estate,
Bridlington, East Yorkshire,
YO15 3QY, England.
www.millergraphics.com
Tel: +44 (0) 1262 603495

JOB TYPE
MASTER

Millnet Ref: 00417921 - 001-000
Version: 1
Date: 21-Feb-19
Packaging Type: Leaflet
Cutter Size: 450.0mm x 440.0mm
Barcode Number:
Job Name: Speedo-Accessories-Back Float Leaflet-INFANT-Leaflet
Black
Style Code/s: Back Float